



Bedienungs- und Wartungsanleitung für

Schlagschrauber Typ SGS-Set 3/4" 950 SYS im Systainer

Art.-Nr. D 327 352



Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns und unseren Produkten entgegenbringen. Lesen Sie bitte zuerst die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie mit dem Schlagschrauber arbeiten. Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb Ihres Schlagschraubers erforderlich sind. Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung immer bei dem Schlagschrauber auf.

Allgemeine Hinweise

Wir empfehlen: Prüfungen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sollen immer von der gleichen Person oder deren Stellvertreter durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden. Bei Fragen bitten wir Sie Artikelnummer und Bezeichnung des Schlagschraubers anzugeben.

Handhabung der Bedienungsanleitung

Damit die Bedienungsanleitung schnell und rationell gelesen werden kann, haben wir für wichtige und praktische Tips Symbole benutzt. Diese Symbole stehen neben Textstellen (beziehen sich auf den Text), neben Abbildungen (beziehen sich auf die Grafik) oder am Anfang der Seite (beziehen sich auf den gesamten Seiteninhalt). Wird der Schlagschrauber außerhalb der Bundesrepublik Deutschland betrieben, können andere gesetzliche Vorschriften für den Betrieb des Schlagschraubers vorgeschrieben sein, als sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Achtung: Schenken Sie diesen Symbolen höchste Aufmerksamkeit!

Bedeutung der Symbole



Bedienungsanleitung lesen!

Der Betreiber ist verpflichtet die Bedienungsanleitung zu beachten und alle Anwender des Druckluftwerkzeuges gemäß der Bedienungsanleitung zu unterweisen.

Alle Gewährleistungsansprüche entfallen, wenn Sie die Bedienungsanleitung nicht beachten!



Achtung!

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, gefährliche Bedingungen, Gefahren bzw. Sicherheitshinweise.

Unbedingt beachten:

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Schlagschrauber die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, ein Haarnetz, eine Schutzbrille, Arbeitshandschuhe und einen Mundschutz.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Inhalt

1. Technische Daten	3
2. Lieferumfang	4
3. Abbildung des Schlagschraubers	4
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
4.1 Eigenschaften	4
5. Sicherheitshinweise	5
6. Inbetriebnahme	6
7. Wartung und Pflege	7
8. Fehlersuche	7
9. Gewährleistungsbedingungen	8
10. Zubehör	8
11. Platz für Notizen	9
12. EG-Konformitätserklärung für Maschinen	11
13. Adresse	12

1. Technische Daten

Leistung:	0,58	kW
Luftverbrauch:	7,2	l/s
Drehzahl:	4800	min ⁻¹
Anzugsdrehmoment:	900	Nm
Maximales Lösedrehmoment:	950	Nm
Schlagwerk:	Rollenschlagwerk	
Nussenaufnahme:	3/4	Zoll
Arbeitsbereich (maximale Gewindegröße):	M 22	
Max. zulässiger Arbeitsdruck:	6,3	bar
Schalldruckpegel L _{PA 1 m} (in 1 m Abstand) nach DIN 45 635, Teil 20:	98	dB (A)
Impulsschalleistungspegel L _{WA 1} nach DIN 45 635, Teil 20:	105	dB (A)
Vibration nach DIN ISO 8662:	3,4	m/s ²
Empf. Schlauch-ø (innen) bei L= 10 m:	9	mm
Abmessungen Breite x Tiefe x Höhe:	250 x 97 x 250	mm
Gewicht:	4,8	kg

Benötigte Luftqualität:	Gereinigt, kondensatfrei und ölvernebelt. Über eine Wartungseinheit mit Filterdruckminderer und Nebelöler.
-------------------------	--

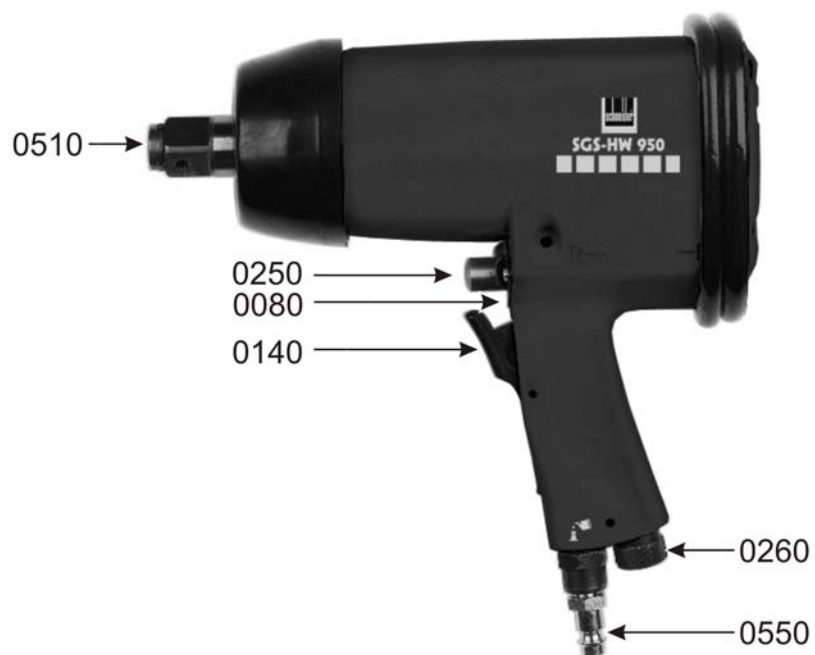
Leistungsgröße des Kompressors:	Kompressor mit mind. 240 l/min Fülleistung (das entspricht einer Motorleistung von ca. 2,2 kW) und einer Behältergröße von mind. 50 l.
---------------------------------	--

Einstellwerte für das Arbeiten:	Eingestellter Arbeitsdruck (Fließdruck) am Filterdruckminderer 6 bar.
---------------------------------	---

2. **Lieferumfang**
- 1 Schlagschrauber Typ SGS 3/4" HW 950
 - 1 Steckschlüsselsatz
 - 1 Ölflasche
 - 1 Garantiekarte
 - 1 Systainer
 - 1 Bedienungsanleitung für Schlagschr. Typ SGS 3/4" HW 950 SYS

3. **Abbildung des Schlag-schraubers**

Pos.	Bezeichnung	Menge
0080	Abdeckblech	1
0140	Abzugshebel	1
0250	Steuerkolben	1
0260	Luftregulierung	1
0510	Antriebswelle	1
0550	Stecknippel G 1/4"a	1



4. **Bestimmungsgemäße Verwendung**
- Der Schlagschrauber Typ SGS 3/4" HW 950 ist ein handliches druckluftbetriebenes Werkzeug für den handwerklichen Einsatz. Es eignet sich zum Befestigen und Lösen von Verschraubungen an kleineren LKWs bzw. Kleintransportern, in Omnibusbetrieben und Speditionen, sowie für den Einsatz im Stahlbau und im landwirtschaftlichen Bereich.
- 4.1 **Eigenschaften**
- Das Rollenschlagwerk ist robust und leistungsstark. Hohe Standzeiten sind gewährleistet.
- Am Umlenkhebel (Steuerkolben Pos. 0250) wird der Schlagschrauber auf Rechts- bzw. Linkslauf eingestellt. Damit das gewünschte Drehmoment erreicht wird, kann die Luftzufuhr an der Luftregulierung (Pos. 0260) individuell eingestellt werden.
- Der ergonomisch geformte Handgriff ermöglicht ein ermüdungsfreieres Arbeiten.

Die Abluft tritt über dem Abzugshebel (Pos. 0140) nach vorne aus.

Die Steckaufsätze können einfach und schnell gewechselt werden. Der Klemmring am Vierkant der Antriebswelle (Pos. 0510) sorgt für den sicheren Halt der Steckaufsätze.

5. Sicherheits- hinweise



Schützen Sie sich, andere Personen und ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren und beachten Sie in ihrem eigenen Interesse folgende Hinweise:

- Der Betreiber hat den sachgerechten Betrieb sicherzustellen.
- Kinder und Haustiere vom Betriebsbereich fernhalten.
- Schlagschrauber vor Kindern sichern.
- Schlagschrauber dürfen nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Am Schlagschrauber dürfen keine Manipulationen, Notreparaturen oder Zweckentfremdungen vorgenommen werden.
- **Bei allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten gilt:**
Unbedingt den Schlagschrauber von dem Druckluftanschluss trennen.
- Der maximale Arbeitsdruck darf nicht überschritten werden (siehe Punkt 1 "*Technische Daten*"). Die Arbeitsdruckeinstellung muss über einen (Filter-) Druckminderer erfolgen.
- Als Energiequelle nur Druckluft, keine Gase verwenden.
- Der Druckluftanschluss darf nur über eine Schnellkupplung erfolgen.
- Nie bei Leerlaufdrehzahl unbelastet laufen lassen. Verletzungsgefahr durch wegfliegenden Steckaufsatz.
- **Achtung:** Beim Lösen von Schrauben oder Muttern wird sich dieses Teil noch im Steckaufsatz befinden. Unfallgefahr durch wegschleudern dieser Teile, auch für andere Personen oder Sachgegenstände.
- Rotierende Teile nicht berühren.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Schlagschrauber die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, ein Haarnetz, eine Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.
- **Achtung:** Schützen Sie sich, andere, auch in unmittelbarer Nähe befindlichen Personen oder Sachgegenstände durch die jeweils notwendigen Schutzmaßnahmen oder Vorkehrungen, um Gesundheits- oder Sachschäden zu vermeiden.
- **Die Schrauben bzw. Muttern dürfen im KFZ – Bereich mit dem Schlagschrauber nur leicht (nicht fest) angezogen werden. Anschließend müssen die Schrauben bzw. Muttern mit einem Drehmomentschlüssel (entsprechend der Festigkeitsanforderung) angezogen werden.**
- Nur Originalersatzteile verwenden.
- Vorsicht, während des Betriebes kann es in unmittelbarer Nähe des Schlagschraubers zu Kommunikationsstörungen kommen (Lärm).
- Vorsicht, während des Last-Betriebes werden Vibrationen vom Gerät auf den Betreiber übertragen. Unbedingt mit Arbeitshandschuhen arbeiten.

- Vorsicht, während des Betriebes kann Staub aufgewirbelt werden. Unbedingt mit Schutzbrille und Atemschutzmaske arbeiten.
- Nur ausgeruht und konzentriert arbeiten.
- Treten Undichtigkeiten am Gerät oder andere Betriebsstörungen auf, ist das Gerät sofort von der Druckluftquelle zu trennen und die Fehlerursache zu beheben.
- Die Entsorgung des Druckluftwerkzeuges muss nach den gültigen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

6. Inbetriebnahme

Stecken Sie den benötigten Steckaufsatz auf den Vierkant der Antriebswelle (Pos. 0510). Stellen Sie die gewünschte Drehrichtung am Umlenkhebel (Steuerkolben Pos. 0250) ein.

F (forward) = Rechtslauf (Anziehen)

R (reverse) = Linkslauf (Lösen)

Der Anschluss an die Druckluftquelle mit vorgeschaltetem Druckminderer erfolgt über einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung.

Anschließen an die Schnellkupplung:

Beim Anschließen müssen Sie die Schnellkupplung des Druckluftschlauchs auf den Stecknippel (Pos. 0550) drücken. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

Öffnen der Schnellkupplung:

Der Schlagschrauber wird vom Druckluftschlauch gelöst, indem Sie die Schnellkupplung in Richtung des Schlagschraubers drücken und gleichzeitig den äußeren Kupplungsring zurückziehen.

Achtung:

Beim Öffnen einer Schnellkupplung unbedingt Druckluftschlauch festhalten, → "peitschender Druckluftschlauch, geräuschvolles Luftentweichen". Unfallgefahr!

„Peitschende Druckluftschläuche und geräuschvolles Luftentweichen“ können durch Verwendung von Sicherheitskupplungen von Schneider Druckluft GmbH verhindert werden.

Setzen Sie den Schlagschrauber mit dem Steckaufsatz auf die anzu ziehende bzw. zulösende Schraube (Mutter) auf.

Durch Betätigen des Abzugshebels (Pos. 0140) wird der Schlagschrauber in Betrieb genommen.

Durch Drehen der Luftregulierung (Pos. 0260) kann das Anzugs- bzw. Lösedrehmoment eingestellt werden.

0 = minimales Drehmoment

9 = maximales Drehmoment

Achtung: Schrauben und Muttern nicht gewaltsam öffnen.

Achtung: Zum Wechseln der Einsätze trennen Sie das Gerät unbedingt von der Druckluftquelle.

7. Wartung und Pflege

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb. Für eine dauerhaft einwandfreie Funktion Ihres Schlagschraubers ist eine regelmäßige Schmierung Voraussetzung.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Auswahl:

a) Über einen Nebelöler:

Eine komplette Wartungseinheit beinhaltet einen Nebelöler, welcher am Kompressor bzw. Rohrleitungssystem angebracht ist (siehe Punkt 10 "Zubehör").

b) Von Hand:

Ist kein Nebelöler vorhanden, müssen Sie vor jeder Inbetriebnahme Ihres Schlagschraubers ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge (siehe Punkt 10 "Zubehör") in den Stecknippel (Pos. 0550) geben.

War der Schlagschrauber mehrere Wochen außer Betrieb, müssen Sie zusätzlich ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge (siehe Punkt 10 "Zubehör") in den Stecknippel (Pos. 0550) geben.

Reinigen Sie das Werkzeug sorgfältig nach jedem Arbeiten.

Lagern Sie Ihren Schlagschrauber nur in trockenen Räumen und nicht unter 10° C.

8. Fehlersuche

Achtung: Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise (Punkt 5):

Aufgetretene Fehler und mögliche Ursachen:	Abhilfemaßnahmen:
Schrauben werden nicht gelöst:	
- Luftregulierung (Pos. 0260) zu niedrig eingestellt:	- Luftregulierung höher einstellen (siehe Punkt 6 "Inbetriebnahme").
- Steckaufsatz abgenutzt:	- Steckaufsatz ersetzen.
- Arbeitsdruck zu gering:	- Arbeitsdruck erhöhen (max. Arbeitsdruck (Fließdruck) siehe Punkt 1 "Technische Daten").
- Kompressorleistung nicht ausreichend:	- Leistungsstärkeren Kompressor verwenden.
- Zu geringen Schlauchdurchmesser:	- Richtigen Schlauchdurchmesser verwenden (empfohlener Schlauchdurchmesser siehe Punkt 1 „Technische Daten“)

Bei Störungen und sonstigen Fragen, die das Arbeiten mit Druckluft betreffen, steht Ihnen unser Schneider Druckluft Service, unter der Telefonnummer (07121) 9 59-2 44, gerne zur Verfügung.

9. Gewährleistungsbedingungen

Grundlage für alle Gewährleistungsansprüche ist das komplette originale Werkzeug und der Kaufbeleg. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung des Schlagschraubers oder Unkenntnisse der Arbeitsweise entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung.

Bei Fragen bitten wir Sie um Angabe der Typenbezeichnung bzw. der Artikelnummer des Schlagschraubers.

- Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen erhalten Sie bei allen Produkten bei ausschließlich privatem Gebrauch eine 24-monatige Gewährleistung, bei gewerblich-beruflicher Nutzung eine 12-monatige Gewährleistung auf Material- und Fertigungsfehler.
- **10 Jahre** für die Lieferung von Ersatzteilen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind:

- Verschleißteile.
- Schäden, hervorgerufen durch Überlastung des Schlagschraubers.
- Schäden, hervorgerufen durch unsachgemäßen Gebrauch.
- Schäden, hervorgerufen durch mangelnde Wartung.
- Schäden, hervorgerufen durch Staub- oder Schmutzanfall.
- Schäden, hervorgerufen durch Unkenntnisse der Arbeitsweise.
- Schäden, hervorgerufen durch nicht aufbereitete Druckluft.

Wenn Gewährleistungsansprüche gestellt werden, muß sich der Schlagschrauber im Originalzustand befinden.

10. Zubehör

Als Druckluftschlauch für den Schlagschrauber, empfehlen wir:

Druckluftschl. DLS-SK-SF 15,5-10/5m
mit Schnellkupplung und Stecktülle Art.-Nr. D 730 032

Druckluftschl. DLS-SK-SF 15,5-10/10m
mit Schnellkupplung und Stecktülle Art.-Nr. D 730 031

Steckaufsatz für den Schlagschrauber:

Steckschlüssel SKSL-Set 3/4"-8 Art.-Nr. D 322 298

Als Schutzkleidung für den Betrieb des Schlagschraubers, empfehlen wir:

Arbeitshandschuhe Art.-Nr. G 001 009

Schutzbrille Art.-Nr. G 010 125

Gehörschutz Art.-Nr. B 007 030

Zur Schmierung des Schlagschraubers, empfehlen wir:

Nebelöler N 3/8" W Art.-Nr. D 323 001

Nebelöler N 1/2" W Art.-Nr. D 423 001

Spezialöl für Druckluftwerkzeuge (1 l) Art.-Nr. B 770 000

Unsere Verkaufsabteilung berät Sie dazu gerne unter der Telefonnummer (0 71 21) 95 9-2 22.

11. Platz für
Notizen

Notizen Notizen Notizen

Notizen Notizen Notizen

12. EG-Konformitätserklärung für Maschinen

Hersteller: Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
72770 Reutlingen

Produktbezeichnung: Schlagschrauber
Typenbezeichnung: SGS 3/4" HW 950
Artikelnummer: G 327 346

Erklärung:

Das Produkt ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 89/392/EWG in der Fassung 98/37/EG.

Angewandte europäische Normen:

- DIN EN ISO 12100 – 1 / – 2
- DIN EN 792-13: 2001

Dokumentation und Bedienungsanleitung:

Die Lieferdokumentation, die Konformitätserklärung und die Bedienungsanleitung sind dem Produkt beigelegt.

Produkt- und Konformitätsdokumentation sind bei Schneider Druckluft GmbH archiviert.

Hinweis:

Diese Erklärung beinhaltet keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

Reutlingen, den
20.03.2006

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43, Tel. 07121/959-0
72770 Reutlingen



i.V. Rolf Häring
Technischer Leiter

Typenbezeichnung: Schlagschrauber
Typ SGS 3/4" HW 950

Seriennummer:

Prüfer:

13. Adresse

Um Ihnen Sicherheit beim Service zu geben, steht Ihnen unser Servicepartner zur Seite. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an folgende Adresse:



Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
72770 Reutlingen
Tel.: (0 71 21) 9 59-2 22 (Verkauf)
Tel.: (0 71 21) 9 59-2 44 (Service)
Fax: (0 71 21) 9 59-1 51 (Verkauf)
Fax: (0 71 21) 9 59-2 69 (Service)

Im Internet unter: <http://www.schneider-druckluft.com>

Technische Änderungen behalten wir uns vor.
Abbildungen können vom Original abweichen.

Stand: März 2006

G 880 528